%%p. 051

%%Section – II

%%BHANJAS OF KHINJALIMANDALA

NO. 12

SONPUR GRANT OF ŚATṚUBHANJA

1. Donor … Śatṛubhañja, son of Śrī Śita-bhañjadeva.

2. Title … … ….Paramavaishṇava.

3. Place of issue … …Dhṛutipura

4. Date … …. ?

5. Officers … Śivanāga, son of Paṇḍi, the engraver.

6. Topography … (1) Dhṛutipura—(t)

(2) Royarā Vishaya—(D)

(3) Milupāḍi—(V)

(4) Ālāpa—(V)

7. Donee …. Bhaṭṭaputra Kṛṣṇa, son of Ākhaṇḍala and grandson of Mahodadhi and belonged to the Kāśyapa - gotra, Trayarsheya pravara and was a student of the Sāmaveda. He was an immigrant from Ālāpa-Grama.

8. Authority … Edited by B. C. Mazumdar in E. I. Vol. XI, pp. 99-103.

9. Remarks … … …The whole inscription is full of mistakes.

%%p. 052

TEXT

First Plate

(१।) ॐ<1> स्वस्ति [।।] संघा(हा)र कालहुतभुग् विकराल घोर संभ्रान्त कि[ं]कर कृ-

(२।) तान्त[नितान्त] भि[न्]न[ं] । गहनान्धकार सुरासुर

गहनादपत्र तद(द्)भैरवं हरव-

(३।) पुः भवतः प्रपातु{ः} ।। दुर्वारः वारण प्रतिपक्ष लक्षि(क्ष्मी) हठग्रहण शुद्ध

(४।) श्रीशिलाभञ्जदेवनराधिपतयो वहवो वभूव भूरिसहस्र संखा(ख्या) तेषां कु-

(५।) ल(ले) सकल भूतलपालमौलिमालार्च्चित पादघृष्ट खड़गधाराहते-

(६।) न नृपति श्रीशिलाभ[ं]जदेव प्रकट पौरुष रश्मिचक्र नि-

(७।) त निसर्दानितारिहृदयोपि प्ता नृपतयः ।। गाम्भिर्येण पयोनिधि स्थि-

(८।) रत्वेन पृथिव्या वलेनानिल+<2> सविताजणनो चिमासममः तपसो वृ-

Correct reading of the Text :—

(१।) ॐ स्वस्ति [।।] संहारकालहुतमुग्विकराल घोर संभ्रान्त कि[ं]कर कृ-

(२।) तान्त[नितान्त] भि[न्]न[ं] । गहनान्धकार(भिन्नान्धका)सुर

महागहनात पत्र [।] तद्भैरव हर व-

(३।) पुः भवतः प्रपातु ।। दुर्वार वारण रणप्रतिपक्षपक्षलक्ष्मी

हंग्रहण सु प्रसृत प्रतापा

(४।) श्रीशिलाभञ्जदेव नराधिपतयो वहवो वभूवुरुद्भुतयोऽत्र

भूवि भूरि सहस्र संख्यायाः ।। तेषां कु-

(५।) ले सकलभूतलपाल मौलिमालाच्चितांघृ युगलो वलवान् नृपोभूत ।।

(६।) श्रीशिलाभञ्जदेव प्रकटपौरुष रश्मिचक्र नि-

(७।) निर्द्दारितारिहृदयस्य पिता नृपस्य ।। गाम्भिर्य्येन पयोनिधि स्थि-

<1. Expressed also by a symbol.>

<2. This cross is incised below the line between the Aksharas ‘ल’ and ‘स’.

%%p. 053

(९।) हस्पते(ति) । अमासव जग नमकृत्य सजा दत्तावकासो विजराजा-

(१०।) न श्रीशत्रुभ[ं]जदेव[ः] इत(त्य)तुलद्धिः(धी) तस्माततेजसैः

भुवनन्दान्य मंदमानमि-

(११।) लित सम्बद्धत नृपच[क्र] चतुरङ्गवलक्षोभचलितद्धरामण्डल ।। गजतुंर-

(१२।) गखुर निदारण रणप्रसर दब्दूलद्वलिवितान छछन जन्याङ्गण-

Second Plate; First Side

(१३।) स्कन्धवेदिका सैम्बरायतः परिणतजयलक्षि समानं दित पैरज

(१४।) नपदः श्रीमद्भञ्जभूपति पुरार्धृतपुरनान्यः सरदमल धवलकर

(१५।) अस(श) पटलद्धवलित दिग्वदतो अनवरत प्रव्रित सन्मन दानिदित-

(१६।) सकलजनो अण्डजवंश प्रभव परमवैष्णव म(मा)ता पितृपादानुध्यात भञ्जा-

(१७।) मलकुलतिलकः उभयखिञ्जलि मण्डल भविष्यद्राजनाका-

(१८।) श्रीत[र]ङ्ग कुमा[र]मारमान्य महासामन्त ब्राह्मण प्राधान अ-

Correct reading of the Text :—

(९।) यशोभिः शसी आत्मसत्व वगन्मनस्वितया दत्तावकाश विजयति

(१०।) श्रीशत्रुभ[ं]जदेव[ः] इत्यतुलघी स्वयम्भुवत् अन्योन्य मदमान मि-

(११।) लित समुद्धत नृषचक्र चतुरङ्गवलक्षोभचलित धरामण्डल ।। गजतुर-

(१२।) ग खुर निर्दारण प्रसरदतुलधुलिवितान संच्छन्न जन्याङ्गण [गज]-

(१३।) स्कन्धवेदिका स्वयम्बरायात् ।। परिणीत जयलक्ष्मी समानन्दित पौरज-

(१४।) नमनसः श्रीमद्भञ्जभूपतिः पुराद्धृतिपुरनाम्नः शरदमल धवलकर-

(१५।) यशपटल धवलित दिग्वदनो अनवरत प्रवृत सम्मानदानानन्दित

(१६।) सकलजनो अण्डजवंश प्रभवः परमवैष्णव मातापितृपादानुध्यातो भञ्जा-

(१७।) मलकुलतिलक उभय खिञ्जलिमण्डले भविष्यद्राजानका-

(१८।) न्त कुमारामात्य महासामन्त ब्राह्मणप्रधान अ-

%%p. 054

(१९।) न्याश्च दण्डपाशिचाट भाट वल्लभजातिना ।। यथारहमा-

(२०।) नयति वोधयति समादिशयति चान्यत् ।। शिबमस्माकं विदित म-

(२१।) स्तु भवतां रोयरा विषय प्रतिबद्ध मिलुपाड़ि खण्डक्षेत्र चतुःसिमा प-

(२२।) र्य्यन्त निधिस्चोपनिधि सहितं अक्षयत्रितिया युगादिदिने गङ्गासन्धि

(२३।) मातापित्रोआत्मनः पुन्मवृद्धये सलिलधारा पुरसरेण विधिना

(२४।) विधिविधानेन सविधेयः । ताव्रशासन प्रतिपादितोयः । याववेद-

Second Plate; Second Side

(२५।) र्थवचनेनः काश्यपगोत्राय त्रियारिशय प्रवराअ सामवेदाध्या-

(२६।) यी आलापग्रामविनिर्ग्गतः भटपुत्र कृष्णे आखण्डलसुत महोद-

(२७।) धि नप्ते । तथा चोक्तं धमशास्तेषु फल[कृ]ष्टान् महि दद्या । सविजा सस्य मे-

(२८।) दिनि याव सुर्य्यकृतां लोकां ताव स्वर्गमहियते ।। आस्फोटयति पि-

(२९।) तरः प्रवल्गन्ति पितामहा भूमिदाता कुले जाता समेत्राता भैष्यति

Correct reading of the Text :—

(१९।) न्यांश्च दण्डपाशिक चाटभटवल्लभजातीयान् ।। यथार्हं मा-

(२०।) नयति वोधयति समादिशति चान्यत् ।। [सर्वतः] शिवमस्माकं विदितम-

(२१।) स्तु भवतां । रोयरा विषय प्रतिवद्ध मिलुपाड़ि खण्डक्षेत्र चतुःसीमा प-

(२२।) र्य्यन्त निध्युपनिधि सहितं अक्षयतृतीया युगादिदिने गङ्गासन्धि-

(२३।) मातापित्रोरात्मनश्च पुण्याभिवृद्धये सलिलधारा पुरःसरेण विधिना

(२४।) विधिविधानेन सविधेयं ताम्रशासन प्रतिपादितोयः । यावद्वेदा-

(२५।) र्थ वचनेन । काश्यप गोत्राय त्रयार्षेय प्रवराय सामवेदाध्या-

(२६।) यिने आलापग्रामविनिर्गताय भट्टपुत्र कृष्णे आखण्डल सुत महोद-

(२७।) धि नप्त्रे । तथाचोक्तं धर्मशास्त्रेषु [।] फलं कृष्ट्वा महीं

दद्यात् सवीजं शस्यमे-

(२८।) दिनीं । यावत् सूर्य्यकृता लोके तावत् स्वर्गे महीयते ।। आस्फोटयन्ति पि-

(२९।) तरः प्रवल्गयन्ति पितामहाः भूमि दाता कुले ज्राता समेत्राता भविष्यति [।]

%%p. 055

(३०।) वहुभिर्वसुधा दतं राजान सगरादिभि यस्य यस्य, यदा भूम

(३१।) तस्य तस्य तदा [फ]ल ।। मा पाथिव कदाचित ब्रह्मस्व म-

(३२।) नसादपि आञेष धमभेषज्य अतत हलाहल विषं ।। आविष[ं] वि-

(३३।) विषमिताहुः ब्रह्मस्वं विष उच्यते विषमेकाकिनो हन्ति ब्रह्मस पुत्र पौत्रिक

(३४।) यथा गौ भरते वछ क्षरिणि क्षिर मुस्ते एव दत्वा सहस्राक्ष भूमि भर-

(३५।) भूमिदः ।। वाजपेय सहस्राणि अश्वमेध शतानि च ।।

गवा[ं] कोटि प्रदा-

(३६।) नेन भूमिहर्ता न शुध्यति । यथा विजानि लोहन्ति

पुकिर्ण्णानि महितल

(३७।) एव भूमि कृता दानं सस्ये सस्ये प्रयछति [।] भूमि यः प्रतिगृह्नाति य-

Correct reading of the Text :—

(३०।) वहुभिवसुधा दत्ता राजभिः सगरादिभिः यस्य यस्य यदा भूमिः

(३१।) तस्य तस्य तदा फलं ।। मा पार्थिवः कदाचित् ब्रह्मस्व म-

(३२।) नसादपि अनौषधम् भेषज्यमेतत् हलाहलं विषं ।। अविषं वि-

(३३।) षमित्याहु ब्रह्मस्व विषमुच्यते विषमेकाकिनो हन्ति ब्रह्मस्वं पुत्रपौत्रकं

(३४।) यथा गौ भरते वच्छ क्षरिणि क्षिर मुस्ते एवं दत्वा सहस्राक्ष भूमिभरति

(३५।) भूमिदः ।। वाजपेय सहस्राणि अश्वमेध शतानि च ।

गवां कोटि प्रदा-

(३६।) नेन भूमिहर्त्ता न शुध्यति ।। यथा विजानि लोहन्ति

पुकिर्ण्णानि महीतल

(३७।) एवं भूमि कृतं दानं शस्ये शस्ये प्रयच्छति [।] भूमिः यः प्रतिगृह्णाति य-

%%p. 056

(३८।) च्च भूमि प्रयछति उभै तै पुन्यकर्मा नियतै स्वर्गगामिनै [।।] हरन्ते हार-

(३९।) यते वस्तु मद(न्द) वुधिस्तमावृतः स वधो वारुणैः पाश्येस्तिर्य्ययो-

(४०।) निषु यायते ।। स्वदतां परदतां वा यो हरेति वसु[ं]धरा ।। स कपिला-

(४१।) शतघ्नानामेनासि प्रतिपद्यते ।। हिरंन्यमेक गा-

(४२।) मेक[ं] भूमिरप्यर्धमङ्गुल ।। हरन्ते नरक या[ं]ति याब

(४३।) दाहुत संप्लवः ।। शिवणगन पाण्डिसुतेने ल्लाछिन्त

(४४।) माहाराजकि मुद्रेतिः ।।

Correct reading of the Text :—

(३८।) च्च भूमि प्रयच्छति उभौ तौ पुण्यकर्माणौ नियतौ

स्वर्गगामिनौ [।।] हरते हार-

(३९।) यते यस्तु मन्दवुद्धस्तमावृतः स वद्धो वारुणै पार्शेस्ति र्य्यग् यो-

(४०।) निषु जायते ।। स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेत वसुन्धरां । स कपिला

(४१।) शतघ्नानामेनासि प्रतिपद्यते ।। हिरण्यमेकं गा-

(४२।) मेक[ं] भूमिरप्यधंमङ्गुलं । हरन्नरकमायाति याव-

(४३।) दाभूत संप्लवः ।। उत्कीर्ण्णञ्च शिवणागेन पाण्डिसुतेम । लाञ्छितं

(४४।) महाराजकीय मुद्रेणेति ।।

%%p. 057

NOTES

Some years before in 1898 three sets of copper plate inscriptions were discovered from Sonpur. The present set is one of them and remaining two belong to Mahābhavagupta I and Mahā Śivagupta VII of the Somavaṃsi line of kings of Dakshiṇa Kośala. The present inscription was edited by B. C. Mazumdar in E. I. Vol. XI, pp. 93-101.

The set consists of three copper plates each measuring from 4¾” to 4 7/8 X 7 5/8 to 7¾. The height varies 4 7/8” in middle to 5” at the margin while the third plate varies in height from 4¾ to 4 7/8 and 7 5/8 to 7¾ in breadth. A copper ring through which all these plates are passed contains an oval seal having diameters 2¼” maximum and 1¾” minimum. At the centre of the seal the legend in relief runs as Śrī Śa-[tru]-bhan-[ja]-devasya.

The language is Sanskrit but too defective and associated with Prakrit usages. For example the following words may be noted.—

L—1. संघार—संहार, L—3. लक्षि—लक्ष्मी, L—4. संखा—सख्या, L—5. अवकासो—अवकाशो, L—13. लक्षि—लक्ष्मी, L—15. जस—यश, L—16. रिसय—रिषय, L—44. माहाराज—महाराज.